



TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ WARSZAWY



Подведение итогов  
программы

**ГРАЖДАНСКОЕ  
НАСЕЛЕНИЕ  
В ВАРШАВСКОМ  
ВОССТАНИИ  
1944**

Stowarzyszenie  
Pamięci



Powstania  
Warszawskiego  
1944

Варшава \* Музей Независимости \* 14 февраля 2015 г.



# TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ WARSZAWY

Program

„LUDNOŚĆ CYWILNA W POWSTANIU WARSZAWSKIM 1944”

Kontakt 601 388 970 A. Dobiecki

## Подведение итогов цикла

## Программа встречи 14 февраля 2015 г.

13.00 – 16.30

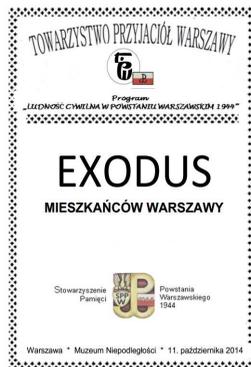
встреча в зале Музея Независимости (ал. Солидарности, 62):

**В ЭТОЙ ПОСЛЕДНЕЙ СЕССИИ ПРИМУТ УЧАСТИЕ СВИДЕТЕЛИ ИСТОРИИ, ДОКЛАДЧИКИ, МОДЕРАТОРЫ И ОРГАНИЗАТОРЫ МЕРОПРИЯТИЙ, ПРОВЕДЕННЫХ НАМИ В ТЕЧЕНИЕ ПОСЛЕДНИХ 7 МЕСЯЦЕВ ЮБИЛЕЙНОГО СЕМИДЕСЯТОГО ГОДА ПАМЯТИ ВАРШАВСКОГО ВОССТАНИЯ.**

### Во время встречи:

после приветствия участников организаторами мы

- напомним о содержании 7 ИСТОРИЧЕСКИХ ВСТРЕЧ
- проиллюстрируем наши воспоминания
- побеседуем со Свидетелями Истории
- вспомним пару варшавских песен
- поблагодарим вас за участие, терпение и поддержку





## Дорогие Друзья Варшавы!

Наша Программа, посвященная судьбам жителей оккупированной Варшавы, подошла к концу. В общей сложности в ней приняли участие **более 900 человек**. Цикл из семи **ИСТОРИЧЕСКИХ ВСТРЕЧ** и связанных с ними посещений, прогулок и экскурсий помог вам последовательно вспомнить об уничтожении интеллигенции, гестаповском и энкавэдэшном терроре, гибели города, исходе населения и его возвращении.

Мы старались логичным и упорядоченным способом представить воспоминания, фотографии, фильмы и прочие документы. О Восстании на Старом Мясте мы рассказали в августе, о прорыве в Средместье – в сентябре, об исходе в октябре, о терроре в годовщину военного положения, а о возвращении - в годовщину изгнания немцев из развалин города.

В каждой из этих встреч, которые начинались с сессии в Музее Независимости в Варшаве, принимали участие **СВИДЕТЕЛИ ИСТОРИИ**, а также докладчики и экскурсоводы ОДВ. Каждая сопровождалась экскурсией, две из которых были автобусными. Средняя посещаемость во время встреч составляла 100-120 слушателей.

Особую радость вызывает у нас факт, что во встречах принимала участие также молодежь из варшавских школ вместе с учителями, которые, должным образом оценивая значение встреч, жертвовали своим личным временем, чтобы их подопечные приобрели знания, которых они не могли получить во время изучения учебной программы в школе.

От имени Главного правления ОДВ я сердечно благодарю всех участников Программы за участие в ней. Благодарю Правление Общества Памяти Варшавского Восстания 1944 г. за сотрудничество, а также наших членов за организацию **ВСТРЕЧ** и проведение экскурсий и прогулок.

До встречи на следующих мероприятиях ОДВ.

Беата МИХАЛЕЦ  
Председатель  
Главного  
правления  
Общества  
Друзей Варшавы





## TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ WARSZAWY

*Program*

**„LUDNOŚĆ CYWILNA W POWSTANIU WARSZAWSKIM 1944”**

**Kontakt 601 388 970 A.Dobiecki**

---

### От Автора Программы

Тот факт, что семьдесят лет спустя мы дождались того момента, когда люди все громче требуют информации о судьбах гражданского населения Повстанческой Варшавы, побудил нас предложить вам участие в программе, которая напоминала о судьбах варшавян во время войны и после нее, во время советского террора.

Начиная с первой встречи, посвященной убитым в Пальмирах и замученным в застенках гестапо на Шуха, Павиаке и в Освенциме, на протяжении пяти очередных, напоминающих о судьбах варшавян во время Восстания и Исхода, вплоть до седьмой, рассказывающей о радости возвращения и удовлетворении от восстановления – мы старались напомнить вам о временах и людях, которые постепенно забываются, и которым мы обязаны возрождением нашего города из могил, развалин и пепла.

Семь ИСТОРИЧЕСКИХ ВСТРЕЧ с участием СВИДЕТЕЛЕЙ ИСТОРИИ, столько же дискуссий и экскурсий заняли более половины юбилейного, семидесятого года памяти о тех временах. Хорошо ли это? Стоило ли? На этот вопрос ответьте сами.

Мне вид заполненного до отказа зала Музея Независимости, полные автобусы на экскурсиях и возрастное разнообразие участников дали однозначный положительный ответ, а также огромное удовлетворение.

Поэтому я хочу сердечно поблагодарить всех тех, кто вместе со мной довел до конца Программу **„ГРАЖДАНСКОЕ НАСЕЛЕНИЕ В ВАРШАВСКОМ ВОССТАНИИ 1944”**. Благодарю „Свидетелей Истории”, докладчиков, членов ОДВ из Студенческого отделения и Клуба организаторов туристического движения, а также людей и фирмы, поддерживающие программу, а главное Музей Независимости, а также фирму COMLOT, благодаря которой были напечатаны эти Выпуски. Без вас не удалось бы полностью достичь поставленной цели.

Аугустин ДОБЕЦКИ  
ОДВ, ОПВВ 1944

# Сессия № 1

Цикл ИСТОРИЧЕСКИХ ВСТРЕЧ программы „Гражданское население в Варшавском Восстании 1944” мы начали 5 июля 2014 г. с напоминания о начале немецкой оккупации, то есть периоде, когда начались первые преследования жителей Варшавы, первые казни и первые попытки сопротивления. На сессии под названием **АКЦИЯ АВ**, Мацей Янашек-Сейдлиц, председатель Общества Памяти Варшавского Восстания 1944 г., напомнил о двух немецких операциях уничтожения варшавской интеллигенции, о массовых убийствах и публичных казнях, в том числе в Вавре и Пальмирах, а также о местах гестаповских преступлений. Во время экскурсии на Муранове мы посетили Музей Павиака.

TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ WARSZAWY



Program  
„LUDNOŚĆ CYWILNA W POWSTANIU WARSZAWSKIM 1944”

## AKCJA AB

Intelligenzaktion i Ausserordentliche  
Befriedungsaktion – AB  
niemieckie akcje unicestwiania  
polskiej inteligencji na początku  
II. wojny światowej



Stowarzyszenie  
Pamięci  
Powstania  
Warszawskiego  
1944

Warszawa \* Muzeum Niepodległości \* 5. lipca 2014 r.

## Программа встречи

**13.00** – встреча в Зале Музея Независимости (Аллея Солидарности 62)):

- Открытие цикла Исторических Встреч: пани Беата МИХАЛЕЦ – председатель Главного правления Общества Друзей Варшавы;
- Введение в тему: пан Мацей ЯНАШЕК-СЕЙДЛИЦ - председатель Правления Общества Памяти Варшавского Восстания 1944;
- медийное оформление темы;

**14.30– 15.30**

Переход на Павиак с экскурсоводами ОДВ по пути варшавян, перевозимых из главного управления Гестапо на ал. Шуха.

**15.30 –17.00**

Встреча в Музее Тюрьмы „Павиак”. Посещение экспозиции, подведение итогов ВСТРЕЧИ.

Во ВСТРЕЧЕ приняли участие 112 человек.



Председатель ОДВ пани Беата Михалец открывает Сессию №1  
Программы  
Музей Независимости 5 июля 2014 г.

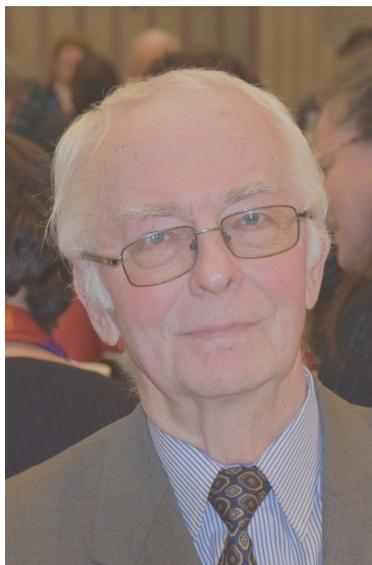


Гражина Пеля – экскурсовод одной из групп во время экскурсии  
возле Редута Божьей Матери



Практическая часть ВСТРЕЧИ – посещение Музея Павиака

## **Наши модераторы**



**Мацей ЯНАШЕК-СЕЙДЛИЦ** – председатель Общества Памяти Варшавского Восстания 1944 (уставной целью деятельности которого является поддержание традиции героического порыва повстанцев, а также патриотическое воспитание молодежи). Автор публикаций, связанных со II мировой войной.

Его отец, дипломированный подполковник Вацлав Янашек, псевдоним „Болек”, всю жизнь посвятивший службе отечеству, сапёр, офицер АК, участник Восстания, начальник штаба Группировки АК „Радослав”, зверски убитый 27 сентября 1944 г. в госпитале на Повислье на ул. Древняной - это самый лучший образец патриотизма, любви к родине и национальным традициям.



**Януш ОВСЯНЫ** – инженер-электронщик, выпускник Варшавского Политехнического Университета, варшавский экскурсовод, знаток истории Варшавы, почитатель Праги, председатель Общества „Варшавская Монополия”. После учебы поселился на Праге, где живет и работает почти полвека. Знаток Праги, ее истории, защитник памятников старины, горячий приверженец сохранения ее отличий и специфики. Общество „Варшавская Монополия” ставит своей целью ревитализацию достопримечательностей Праги, защиту всех памятников старины, часто лишенных своих владельцев, а также бывших заводских объектов и территорий и имущества, принадлежавшего евреям. Проводил сессию № 2, посвященную жизни под КАМЕННЫМ НЕБОМ Старувки.

## Сессия № 2

Вторая Встреча под названием **КАМЕННОЕ НЕБО**, состоявшаяся 9 августа, была посвящена памяти героических жителей Старого Мясца, которые пережили август 1944 г. под развалинами своих домов.

Название выпуска, который получили участники сессии, отличается от названия Встречи, поскольку мы хотели подчеркнуть значение и роль, которую сыграло в Восстании гражданское население, большую часть времени пребывавшее тогда в подвалах. Это была самая крупная и многочисленная, понесшая самые большие потери „Группировка” участников Восстания. Во время экскурсии мы посетили Старувку, а наши экскурсоводы и СВИДЕТЕЛИ ИСТОРИИ рассказали о тех днях, в том числе пани Тереса КОПЫЦИНЬСКА о том, как выжила на Рынке, а пан Януш ВАЛКУСКИ о том, как ехал на трофейном „танке”.



### Программа встречи

**13.00** – встреча в зале Музея Независимости (ал. Солидарности 62)

- встреча участников организаторами;
- введение в тему свидетелями истории;
- медийное оформление темы;

**14.30– 16.00**

Образовательно-историческая прогулка с экскурсоводами ОДВ по улицам и подземельям Старого Мясца с завершением в одном из его подвалов;;

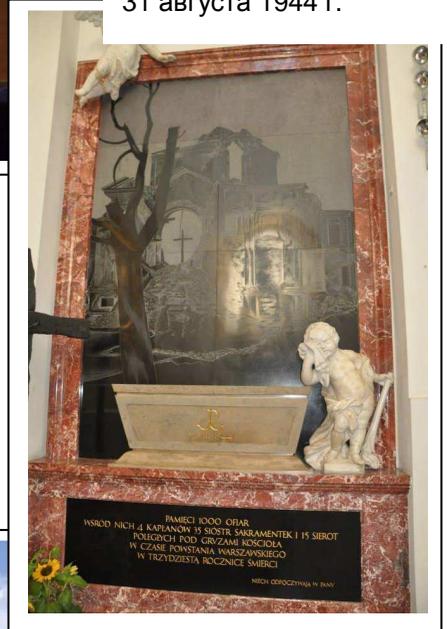
**16.00 –17.00**

подведение итогов мероприятия в старомейском подвале кафе «Гоноратка» в Доме Ремесел на ул. Медовой 14, с участием лекторов, а также членов Общества Друзей Варшавы из Студенческого отделения и КОТД (Клуб Организаторов Туристического Движения).

Во ВСТРЕЧЕ приняли участие 108 человек.



Ниже: Памятная таблица в костеле сакраментов в память 1000 жертв Восстания, в том числе 35 сестер, погибших под развалинами костела во время немецкого налета 31 августа 1944 г.



Свидетели истории: Тереса Копыцинська, Ирма Мерославска, Януш Валкуски, Аугустин Добецки рассказывают о жизни под Каменным Небом Старувки во время беседы с ведущим сессии №2 Янушем Овсяным.

Ниже: Эльжбета Заторовска с группой на площади Красиньских во время экскурсии по Старувке





Эльжбета Заторовска возле  
канала на площади  
Красиньских, а также в  
подвалах костела сакраменток



Францишек Трынка  
с группой на маршруте  
экскурсии



Эльжбета Заторовска возле  
памятника жертв взрыва  
танка-ловушки на ул.  
Килиньского



## Представляем наших Свидетелей Истории

Важным элементом каждой сессии, добавляющим встречам убедительности, было присутствие Свидетелей Истории. Вот они..



**Тереса КОПЫЦИНЬСКА (урожд. Высоцка)**

– коренная варшавянка, пережила войну и Восстание на Старувке, весь август жила в подвале дома на Рынке Старого Мяста. После завершения повстанческих боев пережила исход населения вместе с тысячами варшавян, которых гитлеровцы вынудили покинуть свои дома.

Прошла с родителями до лагеря Dulag 121 в Прушкове, откуда была в конечном итоге вывезена на территорию Генеральной Губернии. Во время остановки поезда под Радомом всей семье удалось бежать. Под опекой жителей Радомы и окрестных деревень они счастливо дожили до конца войны. Сегодня живет в Урсынове.



**Януш ВАЛКУСКИ** это необычный свидетель истории. Родился на Воле, Восстание пережил на Старом Мясте. Тогда ему было 10 лет. Он свидетель события, которое из полного эйфории в одну секунду превратилось в самое трагическое переживание повстанческой Старувки. Среди ликующей толпы он ехал на трофейном танке-ловушке в тот памятный день 13 августа. Обожженный горячим элементом двигателя, он упал и уже не смог сесть снова.

Другие заняли его место. Это спасло ему жизнь, поскольку после поворота с ул. Подвале на ул. Килинського танк взорвался.

Свои военные переживания пан Валкуски поддерживает и распространяет разными способами. Рисует картины, которые назвал Черной Серией (использует только черный и белый цвета). Является знатоком, моделистом и коллекционером военной техники, принимавшей участие в Восстании, что дозволяет с целью показать диспропорцию в



вооружении, которыми располагали немцы и повстанцы. Свой опыт пан Януш описывает, а также иллюстрирует собственными фотографиями и рисунками. Свои модели и картины он неоднократно показывал на выставках. В 2014 г. в Ночь Музеев его выставка прошла в Музее Варшавского Геодезического предприятия на ул. Новый Свят 2, сотрудником которого он был (фотография рядом).

## Сессия № 3

В третьей Встрече под названием **ПЕРЕХОД ЧЕРЕЗ АД**, проведенной дважды: 6 и 13 сентября, мы напомнили о неудавшейся попытке вывести жителей Старувки в Средместье, а также о повседневной жизни „гражданского населения в Варшавском Восстании’ 44”. На лекции полковника Тадеуша Филипковского мы познакомились со структурой Польского Подпольного Государства и его деятельностью во время оккупации.

Во время экскурсии мы прошли по маршруту прорыва солдат „Зоськи” через Саксонский Сад. Мы также посетили Фонд ППГ в знаменитой ПАСТ-е и посмотрели фильм о ППГ.



### Программа встречи

**13.00** – встреча в зале Музея Независимости (ал. Солидарности 62):

- встреча участников организаторами;
- введение в тему свидетелями истории;
- медийное оформление темы;

**14.30– 16.00**

Образовательно-историческая прогулка с экскурсоводами ОДВ по трассе прорыва через Саксонский Сад солдат из Батальона Зоська, завершение в здании ПАСТ-ы, принадлежащем в настоящее время Фонду ПОЛЬСКОГО ПОДПОЛЬНОГО ГОСУДАРСТВА.

**16.00–17.00**

подведение итогов мероприятия в помещениях Фонда ППГ в здании ПАСТ-ы на ул. Зельной кинопоказом.

Во Встрече участвовали более 100 человек.

Как всегда, в ожидании начала сессии зал полон



Гражина Пеля  
-  
впечатляющи  
й  
экскурсовод



Францишек  
Трынка на  
трассе  
прорыва  
солдат  
„Зоськи”



ПАСТ-а: завершение сессии, фильм и панорама центра столицы с террасы

## Представляем наших Свидетелей Истории



**Тадеуш ФИЛИПКОВСКИ** – варшавянин, родился в клинике на Маршалковской 43. Во время Восстания ему было 13 лет. Он состоял в Серых Шеренгах, отряд Завишаки. Несмотря на присвоенное в послевоенный период звание подполковника, больше всего он ценит первое – звание рядового АК. После Восстания он добрался до Мстычова, повят Енджеюв в Келецком воеводстве, где оставался до конца войны. В Варшаву он вернулся уже в 1945 г. Пан Тадеуш почитатель Варшавы. Он считается одним из старейших городских экскурсоводов, которым является с 1950 года.

25 лет пан Тадеуш активно участвует в организациях ветеранов, целью которых является поддержание памяти о феномене военного периода, которым было Польское Подпольное Государство, а также его вооруженное формирование Армия Крайова. Он член президиума и пресс-секретарь Всемирной ассоциации Армии Крайовой. Выполняет обязанности председателя Кинофонда Армии Крайовой, является одним из создателей фильма о Польском Подпольном Государстве, а также продюсером 29 фильмов о АК..

**Аугустин ДОБЕЦКИ** (к.с.Яцек) варшавянин из Медяной, во время сентябрьской эвакуации захвачен в Ровно русскими, после возвращения через Львов жил в Аллеях напротив ЦУМ-а, в доме, сожженном на третий день Восстания немецкими танками. Представитель гражданского населения Восстания. Свидетель истории, который спасался из облав, гасил пожары и странствовал повстанческими подвальными маршрутами, прошел через Прушков, а также вернулся в январе через Сьвидер по льду, а затем активно участвовал в восстановлении столицы сначала вручную, а после учебы делая проекты улиц, трамваев и ....первой линии метро.



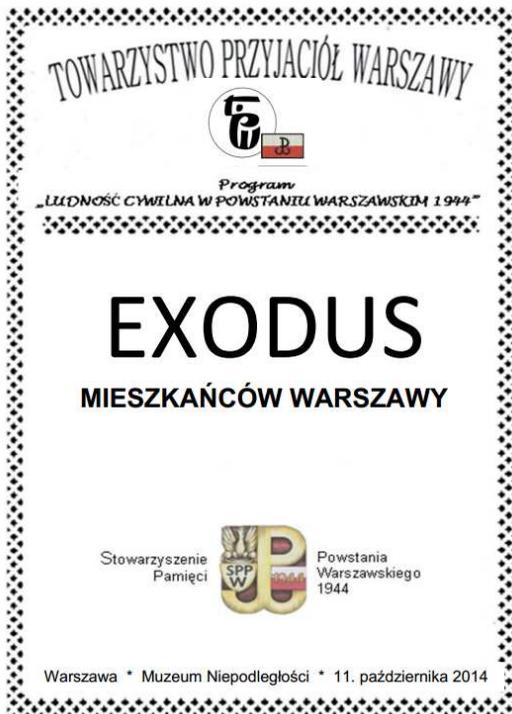
Пан Аугустин поклонник варшавских пригородных узкоколеек, тех несуществующих уже паровиков, которые оказали большие услуги во время оккупации, когда возили „контрабандистскую братию” в Карчев, Радзымин, Яблонну или Груец – за продовольствием, одновременно отвозя в деревню уголь и ....эmissаров АК в мундирах железнодорожников..

Пан Аугустин – один из варшавских экскурсоводов (1952) и деятелей Польского туристско-краеведческого общества, а также ОДВ и ОПВВ 1944 с самым большим стажем.

Автор и режиссер данной программы.

## Сессия №4

**Четвертая встреча**, под названием **ИСХОД** была посвящена выселению, а также скитаниям варшавян, которые приготовили нам немецкие оккупанты. Встреча проходила в трех местах, а также два раза: 21.IX и 11.X. Экскурсии проводились на четырех автобусах по маршруту вдоль пересылочных лагерей и кладбищ, до Музея „Dulag 121” в Прушкове. На территории лагеря и на кладбищах мы зажгли „огни памяти”. Сессии вместе с докладом и презентацией прошли в правлении района Урсынув (для слушателей Свободного Университета Урсынова), в Музее Независимости, а также во время специальной экскурсии, организованной для деятелей ОДВ и ОПВВ.



### Программа встречи в Музее Независимости

**13.00** – встреча в Зале Музея Независимости (ал. Солидарности 62)

- встреча участников организаторами;
- введение в тему свидетелями истории;
- медийное оформление темы;

**14.30– 18.30**

Факультативная автобусная образовательно-историческая экскурсия с экскурсоводами ОДВ по маршруту высылки из нашего города его жителей после „прекращения военных действий в Варшаве” в бывший временный лагерь DULAG 121 в Прушкове.

**18.30 –19.00**

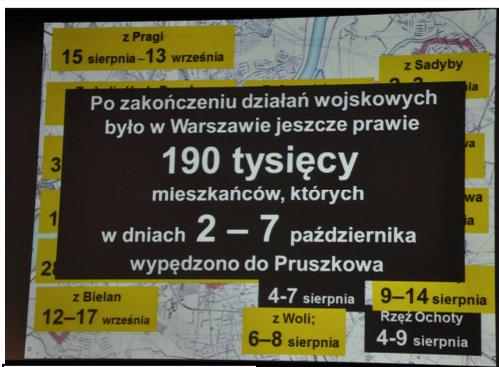
Подведение итогов мероприятия на **Кладбище Повстанцев Варшавы** возле ПАМЯТНИКА – МОГИЛЫ БОЛЕЕ 100.000 ГРАЖДАНСКИХ УЧАСТНИКОВ ВАРШАВСКОГО ВОССТАНИЯ 1944

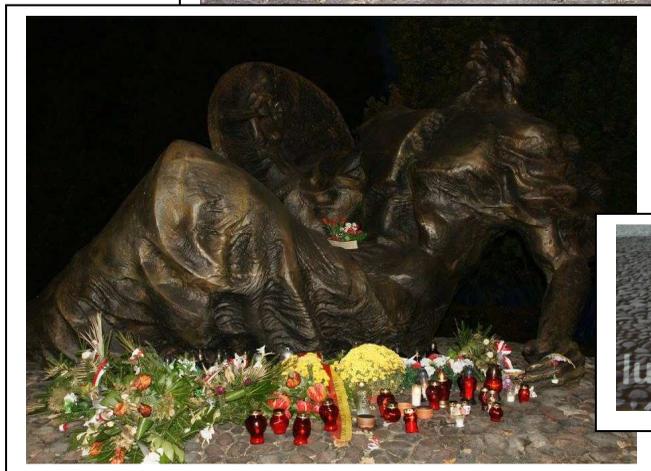
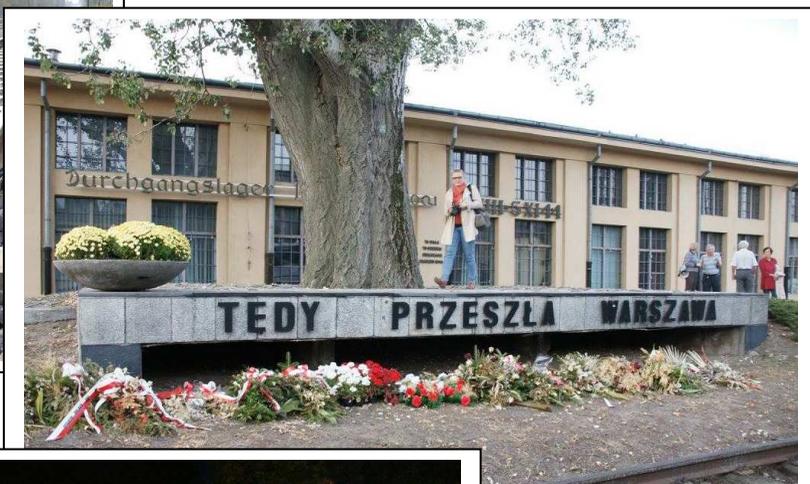
Тема ИСХОД состояла из 3 сессий и 4 экскурсий, в которых приняли участие в общей сложности около 200 человек.

Сессия № 4 была нестандартной, поскольку экскурсии впервые проводились с использованием автобусов, отъезжавших из двух разных пунктов. Представленные фотографии сделали репортеры, сопровождавшие группу, отправляющуюся из Музея Независимости.



Наиболее волнующей чертой сессии, посвященной ИСХОДУ жителей столицы, были красноречивые цифры.





В Прушкове, а также  
под памятником  
„Погибшие-  
Непобежденные”  
мы зажгли лампадки

ponad  
20 TON  
ludzkich prochów

## Представляем наших Свидетелей Истории



**Ирма Мерославска** – варшавянка, родилась на Старом Жолибоже. Восстание пережила в возрасте 12 лет в подвале дома на ул. Неголевского. Немецкий обстрел со стороны Гданьского вокзала вынуждал людей прятаться. После восстания 4 X 1944 г. ее гнали в Прушков с последними жителями Жолибожа вдоль путей возле Западного вокзала. Из-за того, что лагерь в Прушкове был переполнен, ее посадили в поезд в Урсусе и вывезли в ГГ. До конца войны она жила в усадьбе Ижондзе возле Концеполя. После освобождения пани Ирма вернулась в Варшаву. Дом уцелел, однако квартира была полностью ограблена. Украденные из ее

дома книги она видела на лотках у торговцев. Пани Ирма была ученицей знаменитого лица им. Семполовской на пл. Инвалидов. Была арестована НКВД и 4 месяца просидела в тюрьме.

**Станислав Груца** родился в больнице на ул. Каровой, жил на Повислье на ул.



Зьрудловой. Восстание застало его вместе с братом Ежи, членом Серых Шеренг, в Средместье. Братья стали связными. Вместе они выполняли задания, наблюдая за транспортом. Тогда им было 11 и 13 лет. Через неделю братья вернулись на Повислье. 8 августа немцы согнали людей на Рынок Мариенштата и погнали через Беднарскую и Саксонский Сад. В Саксонском Саду началась перестрелка между повстанцами и немцами, которые использовали выселенных в качестве живых щитов. Один из немцев стрелял из винтовки, которую положил на плечо старшего брата пана Станислава. В колонне были раненые. Возле

Мировского пассажа расстреливали людей. Они проходили мимо тел, предназначенных для сожжения. На ул. Бема они пережили ужасные мгновения, полагая, что будут расстреляны. Однако они пошли дальше и на поезде с Западного вокзала доехали до Прушкова. Их гнали со станции в лагерь. Когда они проходили мимо дома с надписью „Парикмахер“, их втащили внутрь и посадили на кресла, как клиентов. Это поразительное молниеносное действие спасло их (пана Станислава, его брата и маму) от депортации. Пригородной электричкой они доехали до Валендова, где у монахинь жили до конца войны. После войны долгим окольным путем через Краков они вернулись в Варшаву. В 1950 г. пан Станислав был арестован УБ вместе со всем звеном 17 харцеров и осужден на 11 лет тюремного заключения согласно ст. 86 Уголовного кодекса польской армии за предполагаемую деятельность с целью свержения строя. После фальсификации метрики его судили, как взрослого, хотя ему было 16 лет. Пан Станислав отсидел 2 года. Он был помилован благодаря Беруту, который таким образом отблагодарил за врачебную помощь, которую дядя пана Станислава, известный хирург, оказал важному для Берута человеку. Уже в тюрьме, лежа на голой земле, пан Станислав решил, что станет юристом, чтобы судить всех, кто, злоупотребляя законами, притеснял в послевоенный период множество невинных людей. Не без трудностей в ходе очередных этапов учебы ему удалось частично выполнить это решение. Он окончил юридический факультет Варшавского Университета и стал адвокатом, хотя хотел стать судьей.

## Сессия № 5

Целью пятой встречи под названием **ТЕРРОР**, которая состоялась 8 ноября, было осознание того, как в послевоенной Варшаве во многих местах неистовствовал НКВД и его филиал **СМЕРШ** („Смерть шпионам” – то есть нам). Во время экскурсии мы показали места, оставшиеся после их застенков и лагерей; мы были в Вавре, Рембертове, на Стшелецкой, Намысловской, а также во Влохах. Особенно последний застенок НКВД и Военной информации произвел на участников неизгладимое впечатление; посещение этого частного Музея в вилле Ясный Дом было шокирующим и волнующим, поэтому мы издали этот Выпуск повторно и раздали на собрании ОДВ 13 января 2015 г.



### Программа встречи

**13.00** – встреча в Зале Музея Независимости (ал. Солидарности 62)::

- встреча участников организаторами;
- введение в тему свидетелями истории;
- медийное оформление темы;

**14.30– 17.30**

Факультативная автобусная образовательно-историческая экскурсия с экскурсоводами ОДВ по маршруту самых главных мест мученичества жителей Варшавы (место ПРЕСТУПЛЕНИЯ В ВАВРЕ, бывшие резиденции НКВД и УБ, бывший лагерь НКВД в Рембертове, памятники и памятные таблицы).

**17.30 –18.30**

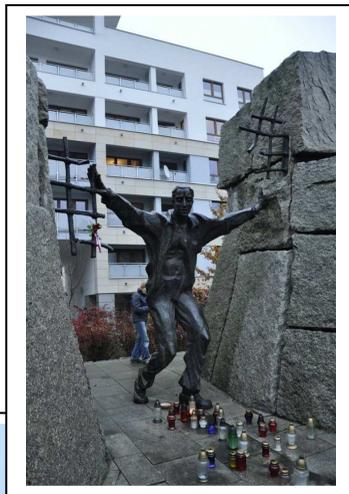
подведение итогов мероприятия **в подвалах ЯСНОГО ДОМА** во Влохах, бывших секретных застенках НКВД. Встреча с необычными попечителями этого места,

**около 19.00 возвращение на Банковую площадь.**

Во ВСТРЕЧЕ приняли участие 117 человек



Аугустин Добеcki и соведущая сессии Марлена Пекарска-Ольшувка, а также Станислав Груца; на экране Вилла Ясный Дом



Наши автобусы на ул. Намысловской



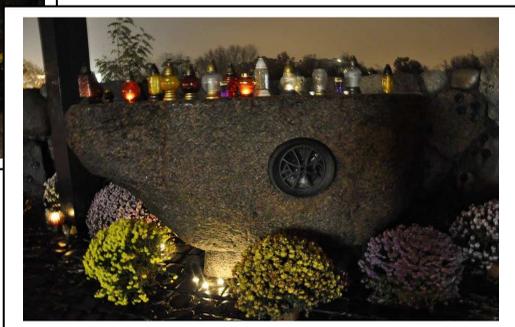
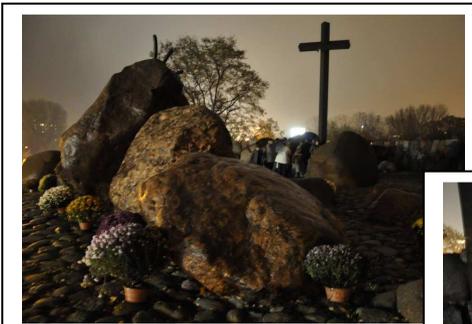
Рембуртув – здесь на территории фабрики Снаряд был лагерь НКВД.



Место гитлеровского преступления  
в Вавре 27 декабря 1939



Памятник жертв ПНР на  
Служеве



Марлена Пекарска-Ольшувка (слева)  
показывает подвалы виллы „Ясный Дом”

## Представляем наших Свидетелей Истории



**Войцех Сухожевски** – коренной варшавянин. Будучи 11-летним мальчиком, во время Восстания жил на Таргувке в здании неподалеку от станционного поста. После изгнания немцев с Праги (14 сентября 1944) здание было под обстрелом немецкой артиллерии. Это вынудило жильцов перебраться в подвалы. В каждом из них кочевали 3-4 семьи. Так продолжалось 4 месяца. Уже на второй день после изгнания немцев (18 января) он перешел Вислу по льду и увидел разрушенные Старе Място и Краковское Предместье.

Принимал участие в общественных работах – расчистке развалин и прочих.

Пан Войцех выпускник Варшавского Политехнического Университета, специалист в области коммуникации и дорожного дела. После учебы он занимался научной деятельностью, которую сочетал с практической (проектирование, планирование). Первый его проект – это Пражский бульвар (1957).

Пан Сухожевски принимал активное участие в работе и проектах ПРООН, ОЭСР, ЕКМТ, Всемирного Банка, ЕВОР и Европейской Комиссии. Более 5 лет (1981-1986) работал в агентстве ООН по делам городов – Хабитат.

Соавтор транспортной политики (1995), Государственной транспортной политики (2005) и Стратегии развития транспортной системы Варшавы (2009).

Член Городской комиссии по архитектуре и градостроительству столичного города Варшавы (3-й срок полномочий). Среди его трудов также более 300 публикаций и докладов на польских и международных конференциях.

## Представляем Организаторов

**Эльжбета Заторовска** – варшавянка, историк искусства, окончила Варшавский Университет, знаток истории Варшавы, многолетний городской экскурсовод и гид,



в качестве организатора курсов воспитала поколения варшавских проводников. Деятель и член Главного правления Общества Друзей Варшавы. Председатель учебной подготовительной комиссии ОДВ. Председатель Студенческого отделения. Последние годы занимается также педагогической работой. Организовала и ведет уже третий год Свободный Университет Урсынова, где пропагандирует знания об искусстве и истории Варшавы. Ее увлечением является туристика. Вместе со своими старшими студентами она преодолевает в стране и за

границей тысячи километров во время десятков экскурсий, которые организует и реализует.

В Программе „Гражданское население в Варшавском Восстании 1944” выполняла обязанности ГЛАВНОГО ОРГАНИЗАТОРА МЕРОПРИЯТИЙ, то есть сессий, прогулок и экскурсий.

## Сессия № **6**

Во время шестой ВСТРЕЧИ под названием **110 ДНЕЙ ГИБЕЛИ** – мы представили свидетельство уничтожения города после „прекращения военных действий в Варшаве”, когда немцы, выгнав нас, остались здесь одни, чтобы в течение 3,5 месяцев мстить нашим музеям, памятникам, дворцам и жилым домам, предварительно их ограбив. Экскурсия была в этот день посвящена варшавским библиотекам. Мы посетили старую БВУ и так называемое здание бывшего музея с великолепной галереей копий античных скульптур. Также с экскурсоводами ОДВ мы были перед Национальной Библиотекой на пл. Красиньских и на ул. Окульник перед разрушенной Библиотекой ординации Красиньских.



### Программа встречи

**13.00** – встреча в Зале Музея Независимости (ал. Солидарности 62):

- встреча участников организаторами;
- введение в тему свидетелями истории;
- медийное оформление темы;

**14.30– 17.30**

Экскурсия с проводниками ОДВ „ПУТЕМ ПЕПЛА” (Дворец Республики, старая Университетская Библиотека, Библиотека ординации Красиньских). Завершение экскурсии на углу улиц Фоксаль и Коперника, перед культовым рестораном КАМЕРАЛЬНАЯ.

Во ВСТРЕЧЕ приняли участие 110 человек.



Гражина Пеля возле  
Национальной Библиотеки в  
бывшем дворце Красиньских  
Ниже: Колонный зал в  
Историческом Институте (здание  
бывшего музея), в котором  
находится уникальная коллекция  
гипсовых копий самых знаменитых  
скульпторов, в том числе Пьета  
Микеланджело





Здание бывшей Библиотеки Варшавского Университета; сохранившаяся историческая библиотечная конструкция, а также новый актовый зал, устроенный после переноса фондов в новую Библиотеку.



## Представляем Организаторов

Главным организатором и реализатором Программы: „Гражданское население в Варшавском Восстании 1944” было ГЛАВНОЕ ПРАВЛЕНИЕ Общества Друзей Варшавы, а от его имени ПОДГОТОВИТЕЛЬНАЯ КОМИССИЯ, КОМИССИЯ ТРАНПОРТНОЙ ИНЖЕНЕРИИ, а также СТУДЕНЧЕСКОЕ ОТДЕЛЕНИЕ и Правление ОТДЕЛЕНИЯ КОТД.

Программа реализовывалась в тесном сотрудничестве с ОБЩЕСТВОМ ПАМЯТИ ВАРШАВСКОГО ВОССТАНИЯ 1944 г.

Самым главным соорганизатором был МУЗЕЙ НЕЗАВИСИМОСТИ, который предоставил нам свой зал и техническое оборудование, а также обеспечил участие хранителя, пана Михала РЫБАКА.

Соорганизаторами также были музеи: ПАВИАК, DULAG 121, а еще, что мы особенно ценим – частный музей бывшего застенка НКВД и ГУИ Фонда „Вилла ЯСНЫЙ ДОМ” в варшавских Влохах.

Неблагодарную роль поддержания порядка, а также задание приветствовать вас перед Музеем выполняли члены Студенческого Отделения. Они также вручали вам очередные ПРОБЛЕМНЫЕ ВЫПУСКИ ОДВ, разработанные отдельно для каждой из СЕССИЙ. Выпуски эти, написанные и составленные Автором Программы, всегда вовремя печатались фирмой COMPlot пана Павла Кухарчика – поддерживающего члена ОДВ.



Слева направо: Михал Рыбак – Музей Независимости, Марлена Пекарска-Ольшувка – Фонд Ясный Дом, Станислав Груца, Беата Михалец - ОДВ, Йоланта Пекарска – Фонд Ясный Дом, Аугустин Добецки – ОПВВ 1944

## Сессия № 7

**КАК ФЕНИКС ИЗ ПЕПЛА** вновь восстал наш город после попытки немцев уничтожить его.

На сессии, во время презентации и в выпуске мы напомнили о первых возвращениях, первых днях радости и о спонтанном возрождении нашей жизни среди развалин **НЕПОКОРЕННОГО ГОРОДА**;

Во время сессии, которую вел профессор Войцех **СУХОЖЕВСКИ**, **СВИДЕТЕЛЬ ИСТОРИИ** тех дней, мы узнали захватывающие сведения о секретах руководства восстановлением Столицы.

Эта последняя встреча в серии, завершающая Программу, намеренно была запланирована на 17 января 2015 г., то есть на семидесятую годовщину изгнания немецких оккупантов из Варшавы.

TOWARZYSTWO PRZYJACIÓŁ WARSZAWY

Program „LUDNOŚĆ CYWILNA W POWSTANIU WARSZAWSKIM 1944”

**WARSZAWA ODRODZIŁA SIĘ  
JAK FENIX  
Z POPIOŁÓW**

Stowarzyszenie Pamięci SPP Powstania Warszawskiego 1944

Warszawa \* Muzeum Niepodległości \* 17 stycznia 2015r.

*ФЕНИКС – это золотопёрая мифическая птица, считающаяся символом Солнца, а также вечного возрождения жизни, которая, как гласит древняя египетская легенда, каждые несколько сотен лет прилетала, чтобы погибнуть в пламени, а затем возродиться к новой жизни еще более величественной и прекрасной.*

### Программа встречи

**13.00** – встреча в Зале Музея Независимости (ал. Солидарности 62):

- встреча участников организаторами;
- введение в тему свидетелями истории;
- лекция профессора Войцеха **СУХОЖЕВСКОГО**
- медийное оформление темы;

**14.30– 17.30**

Экскурсия с экскурсоводами ОДВ вокруг Театральной площади.

Во **ВСТРЕЧЕ** приняли участие около 130 человек.



Профессор  
В.Сухожевски на  
Сессии № 7



Из таких страшных развалин  
восстанавливали Варшаву



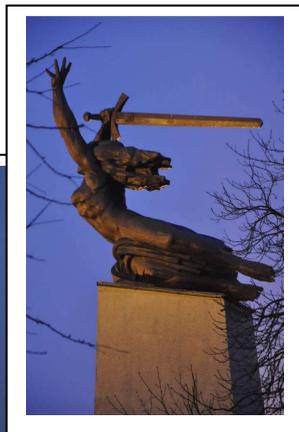
Эльжбета Заторовска, Войцех  
Сухожевски и Мария  
Каминьска

Францишек Трынка  
Банковая площадь: Вчера и  
Сегодня

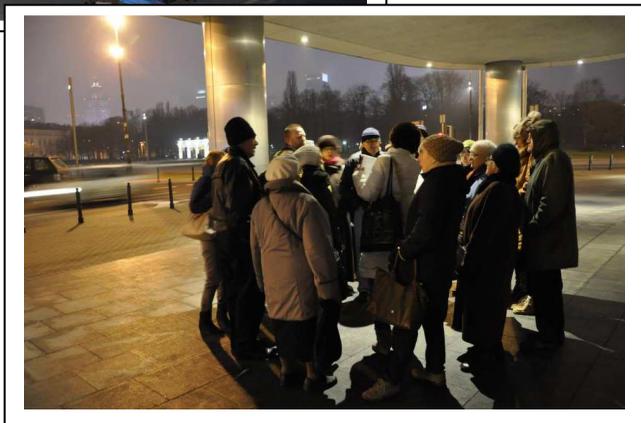




Гражина Пеля  
Варшава, которой нет



Во время этой прогулки  
мы показывали, как  
сильно сегодняшняя  
Варшава отличается от  
довоенной



Саксонская площадь – площадь Пилсудского  
Место то же, но не такое же



## Фонд ВИЛЛА ЯСНЫЙ ДОМ

Фонд „ВИЛЛА ЯСНЫЙ ДОМ” был создан в январе 2013 года. Это неправительственная организация, занимающаяся деятельностью в пользу культуры и поддержания исторического самосознания варшавян. Однако основная его цель - увековечивание и охрана места народной памяти, которым

без сомнения является дом, расположенный на **ул. Сьверца 2 в варшавских Влохах**.

Данное здание в период с февраля по октябрь 1945 года было первой варшавской резиденцией Главного Управления Информации Верховного Командования Народного Войска Польского. В его подвалах устроили тюремные камеры, а на верхних этажах находились комнаты для допросов и кабинеты. По мнению историков Института Национальной Памяти, за время существования тюрьмы через здание прошли более тысячи арестованных.

До сих пор на кирпичных стенах сохранились надписи, календари из черточек, а также двери с характерными вырезанными глазками. Мольбы: „Мать Божья, Покровительница Наша, Спаси”, а также „Иисусе, спаси” вместе с вырезанным над ним крестом свидетельствуют о бесчеловечных условиях и жестоком обращении, которым подвергал заключенных аппарат коммунистической власти. Колоссальность зла, причиненного в „Ясном Доме”, обязывает нас помнить о его жертвах и достойно увековечить место народной памяти, которым несомненно являются помещения и, главным образом, подвалы „Ясного Дома”, Поэтому мы создали семейный Фонд и приглашаем всех, читающих эти слова, посетить этот единственный в своем роде музей террора НКВД, УБ и ГУИ, тем более что подобные места на территории Варшавы постепенно ликвидируются, как бездумно уничтоженные недавно подвалы в варшавской штаб-квартире НКВД на ул. Штелецкой 8 на варшавской Праге.

**Подвалы можно посетить, предварительно связавшись с фондом "Вилла Ясный Дом".** [www.willajasyndom.pl](http://www.willajasyndom.pl), а также <https://www.facebook.com/pages/Fundacja-Willa-Jasny-Dom/1419074854970756?ref=hl>

**Контактное лицо:**

**Марлена Пекарска-Ольшувка**  
– **председатель фонда Вилла Ясный Дом**

**Тел. 532-423-657**





## STOWARZYSZENIE PAMIĘCI POWSTANIA WARSZAWSKIEGO 1944

powstało w 2004 r. [www.sppw1944.org](http://www.sppw1944.org)

Целью ОПВВ 1944 является продолжение патриотических национальных традиций, в особенности поддержание памяти о героическом повстанческом порыве 1944 года.

Свою деятельность Общество направляет главным образом на молодежь. Цели Устава реализуются с помощью непрерывной деятельности в нескольких областях, в том числе:

- систематически проводятся встречи с молодежью школ, которые выразили желание сотрудничать с обществом;
- несколько лет в зале им. Я.Новака-Езёраньского в Музее Восстания **каждую третью субботу месяца** проходят организованные ОПВВ 1944 **встречи с ветеранами Варшавского Восстания**. В этих встречах должна принимать участие школьная молодежь, для которой это был бы контакт с живой историей;
- общество организует для молодежи варшавских школ декламаторские и художественные конкурсы, связанные с тематикой восстания;
- в случае конкретных инициатив, выдвигаемых конкретными школами, **существует возможность организации рейдов или экскурсий**, связанных с тематикой восстания.

Приглашаем к активному сотрудничеству с нами.

Мацей Янашек-Сейдлиц  
председатель

### Контактные лица со стороны Общества:

- Мацей Янашек-Сейдлиц – председатель; тел.: 668-842-802, mail: [maciej.ianaszek@wp.pl](mailto:maciej.ianaszek@wp.pl)
- Мацей Бялэчки – вице-председатель, тел.: 604-050-232

## **Общество Друзей Варшавы**

До I мировой войны Варшава была важной российской крепостью, окруженной кольцом крепостных территорий со строго регламентированными правилами застройки и вмешательства в существующее „естественное” пространственное расположение. 8 апреля 1916г. – также в результате деятельности разного рода общественных организаций (в том числе обществ друзей районов) – административная территория Варшавы была увеличена с неполных 3300 га до примерно 11500 га, то есть более чем на 8200 га. На присоединенных территориях в сумме проживало – преимущественно в деревянных строениях (80%) - около 100 тысяч человек, лишенных элементарной городской инфраструктуры. Возникающие на рубеже 1915 и 1916 г. общества друзей отдельных районов или бывших пригородных поселков, включенных в состав города, прежде всего заботились об улучшении бытовых условий. Общества принимали обязанности представителей самоуправления жителей, одновременно способствуя объединению местной общественности.

В начале 30-х годов прошлого века существовало 19 организаций такого типа, объединенных в Союз Обществ Друзей Великой Варшавы. В левобережной части Варшавы действовали общества: Друзей Воли; Друзей Мокотова; Друзей Района Охота, Чисте, Раковец; Друзей Района Коло; Друзей Повонзок и Окрестностей; Друзей города-сада Чернякова; Друзей Бельведера, Чернякова, Сельц и Секерок; Друзей Маримонта, Белян и окрестностей; Друзей Млотин; Друзей Средместья, с 1927 года Общество Друзей Жолибожа. В правобережной части Варшавы действовали общества: Друзей Праги (с 1915 года); Друзей Грохова (знамя с 1916 г. сохранилось до наших дней и является почти реликвией ОДВ); Друзей Саксонской Кемпы, Гоцлава и Камёнка (выделенное с 1928 г. из Общества Друзей Грохова); Друзей Нового Брудна; Любителей предместья Таргувек; Друзей Пельцовизны и Друзей Михалова на Праге.

В независимой Польше общества друзей районов активно включились в дискуссию о планах благоустройства присоединенных территорий, и даже выступали в роли „инвестора” во время осуществления городских инвестиций, хорошим примером этого является строительство аллеи Вашингтона. Эта магистраль была построена Магистратом при значительном участии Общества Друзей Грохова. То же самое было во время строительства и устройства парка Совиньского на Воле и площади Вильсона на Жолибоже.

После II мировой войны общества друзей районов, имеющие несомненно мещанскую и освободительную родословную, не пользовались симпатией коммунистических властей, которые не допустили их возрождения. Только после польского „Октября'56” подобная инициатива была одобрена. В 1956 г. власти выразили согласие на регистрацию Общества Друзей Старой Варшавы, председателем которого стал Кароль Чампе.

18 марта 1963 г. профессор Станислав Лоренц вместе с группой известных деятелей культуры и науки, среди которых были: Станислав Хербст, Александр Гейштор, Януш Дурко, Зигмунт Скибневски, Антони Слонимски, Эльжбета Барщевска, Казимеж Рудски, Анджей Захорски, Эугениуш Шванковски и Юлиан Кульски, довоенный вице-президент Варшавы, создает Общество Друзей Варшавы и становится его председателем на 28 лет. ОДВ было организатором большого количества сессий об истории Варшавы, после которых появлялись печатные материалы,

являющиеся серьезным достижением в исследовании истории нашего города. С Обществом сотрудничали наиболее выдающиеся современные историки, архитекторы и литераты. Профессор Станислав Лоренц был главным инициатором восстановления Королевского Замка, на что коммунистические власти выразили согласие только 20 января 1971 г. Общество также было одной из наиболее активных общественных организаций, связанных с восстановлением Замка. Во время общественных мероприятий члены ОДВ собрали более 11 миллионов злотых. А из собственных средств ОДВ закупило и подарило Замку фламандский гобелен XVI века, которым можно любоваться, посещая Королевский Замок в Варшаве.

В 1969 г. ОДВ создало пятилетнюю программу изучения истории Варшавы для детей и молодежи, которая действует по сей день и является прекрасным примером деятельности членов Общества в пользу Варшавы и ее жителей. Общество также является продолжателем довоенного конкурса "Варшава в цветах и зелени", в котором ежегодно участвуют около тысячи объектов.

Общество выступило инициатором бесчисленного количества мероприятий в пользу города, его расширения, благоустройства. Плачевное состояние достопримечательностей в Варшаве требовало от Общества энергичных действий, результатом чего стала охрана таких достопримечательностей как Ваверская корчма, Ольшинка Гроховска или Гроховская застава. Члены ОДВ решительно выступили в защиту таких находящихся в серьезной опасности объектов, как прокатный завод „Варшава” (ранее Норблин), дом на ул. Польной 38 и 40. Они также выступили с обращением к городским властям по поводу скорейшего завершения затянувшегося ремонта Повсиньской корчмы на ул. Пшичулковой 137, дома на аллее I Армии ВП 9, закусочной на Козей и здания СТС (бывшей масонской ложи) на Сверчевского 79, сегодня Солидарности. Они также призывали остановить деформацию исторической архитектуры периода межвоенного двадцатилетия, особенно на Жолибоже.

Общество Друзей Варшавы среди прочего добилось также создания в доме на ул. Польной 40 Музея Марии Домбровской, возвращения факелов возле памятника Адама Мицкевича, создания Музея Воли, установления на Банковой площади памятника Юлиуша Словацкого. Многие годы Общество является инициатором установления памятных таблиц, документирующих свершения и традиции.

С 2005 года Общество Друзей Варшавы является членом международной организации под названием Europa Nostra, занимающейся охраной европейского культурного наследия.

*Беата Михалец  
председатель главного правления  
Общества Друзей Варшавы*



## **Клуб Организаторов Туристического Движения ОДВ** **(Отделение КОТД Общества Друзей Варшавы)**

Отправляйтесь с нами познавать Варшаву!

Отделение КОТД – Клуб Организаторов Туристического Движения, основанный воспитанниками Эльжбеты Заторовской, существует с 2008 г. Результатом нескольких лет деятельности КОТД было много новых туристических инициатив. Сегодня можно сказать, что члены отделения КОТД были источником новой энергии и в ситуации расцвета интереса к Варшаве и истории города не только откликнулись на „моду на Варшаву”, но также участвуют в дискуссиях на темы актуальных проблем столицы. Члены КОТД прежде всего занимаются уставной деятельностью – распространяют знания о Варшаве во время прогулок выходного дня с экскурсоводами или в Экскурсоводческом салоне в ресторане Гоноратка, ул. Медовая 14. Стоит подчеркнуть, что участие в мероприятиях бесплатное. Кроме основных мероприятий – прогулок и салонов – КОТД готовит события, придающие торжественности историческим годовщинам, а также принимает участие в крупных городских мероприятиях. Успешной оказалась зрелищная прогулка в исторических костюмах по Старому Мясту в 60-ю годовщину восстановления Старувки. Большой интерес вызывают экскурсии, организованные Районом Средместье, для проведения которых приглашают также экскурсоводов, объединенных в отделении. КОТД принимает участие в Маёвке на Откосе (Праздник Откоса), в Празднике Вислы, а также в Фестивале творчества Мирона Бялошевского – „Мироны”. Важным образовательным элементом являются городские игры, в которых могут участвовать целые семьи. В прошлом году были организованы две игры: „Это не выдумка, это Прага” и „Где ухо от селетки?”. Авторами игр являются молодые члены отделения, которым членство в обществе дает возможность реализовать интересные проекты, связанные с историей Варшавы, в том числе совершенствовать мастерство экскурсовода.

Среди организаций и обществ, с которыми сотрудничает отделение КОТД: Столичное туристическое бюро, Польское Содружество, костюмно-исторический проект „Эпохи Варшавы”, Фонд „Culture-Shock”, Общество друзей детей.

Мы открыты для сотрудничества с Детскими университетами, Университетами третьего возраста, а также со школами, которые хотят получить сертификат школы, занимающейся историей Варшавы. Если вам известна история, о которой стоит рассказать другим, свяжитесь с нами. Мы охотно слушаем ее и подготовим наших экскурсоводов, чтобы они рассказывали ее другим.

Программу на следующие месяцы мы публикуем на: [www.tpw.waw.pl](http://www.tpw.waw.pl)

Присоединяйтесь к нам на Facebook! Это обеспечит вам доступ к актуальной информации о программе, а также к фоторепортажам с мероприятий Общества Друзей Варшавы.

Уважаемые господа! Пешком, на велосипеде, на корабле, в Экскурсоводческом салоне – отправляйтесь с нами познавать Варшаву!

Сердечно приглашаем поучаствовать в ближайших мероприятиях:

**В Программе „Гражданское население в Варшавском Восстании 1944”** члены правления КОТД сотрудничали с организаторами Программы, в том числе фотографируя, а также размещая отчеты в Интернете.

Мария КАМИНЬСКА  
Председатель Отделения КОТД ОДВ

## Студенческое Отделение Общества Друзей Варшавы

Студенческое Отделение ОДВ было основано в конце XX в. студентами Варшавского Университета с целью организации работы в студенческой среде Варшавы. С течением времени деятельность распространили на членов Университета третьего возраста. В настоящее время Отделение выполняет задачи, связанные с потребностями этой группы людей, что является лучшим доказательством того, что знакомство с городом, его историей и достопримечательностями не зависит от возраста.

Важным событием в жизни Отделения было участие в праздновании 60-летия Старувки, которое проходило в июле 2013 г.

В Программе „Гражданское население в Варшавском Восстании 1944” члены Отделения выступали в роли главных организаторов всех мероприятий. Под руководством своего председателя, магистра Эльжбеты Заторовской, они активно поддерживали реализацию сессий и экскурсий. Особую активность проявили экскурсоводы Отделения Гражина Пеля и Францишек Трынка, которые на общественных началах провели по 5 прогулок и по две автобусные экскурсии, в которых участвовали в общей сложности более 500 человек.

За реализацию Программы Главное правление ОДВ наградило экскурсоводов памятными знаками им. Кристины Крахельской, а членов Отделения памятными дипломами.

За помощь и общественную деятельность при реализации Программы я сердечно благодарю всех принимавших в ней участие членов Студенческого Отделения, а также КОТД.

Автор Программы  
Аугустин ДОБЕЦКИ  
Член президиума ГП ОДВ



## Организаторы и реализаторы Программы

Вот некоторые из них:

На всех Сессиях Музей Независимости представлял пан:



**Михал РЫБАК** – хранитель, замечательно выполнявший роль хозяина. Он открывал каждую Сессию и оказывал докладчикам организационную, а также техническую помощь при обслуживании аудиовизуального оборудования. Участников он приглашал на очередные мероприятия, которые организовывал Музей.

Частный Музей Фонда „Вилла Ясный Дом”, основной целью которого является увековечивание и охрана места народной памяти в доме на ул. Съверща 2, был создан благодаря необыкновенной увлеченности и настойчивости двух дам и их семей..



**Марлена ПЕКАРСКА-ОЛЬШУВКА** вместе с мамой **Йолантой ПЕКАРСКОЙ** живет во Влохах на ул. Съверща 2, руководит Фондом „Вилла Ясный Дом”. В 2000 году они случайно наткнулись в подвале дома, который вернули себе через полвека, на

следы его мрачной истории. Из виллы, бывшей до войны собственностью ее деда, семью пани Марлены выгнали в 1945 г. Командование НВП предназначило его на резиденцию Военной Информации, а подвалы на камеры, в которых держали заключенных. Вернувшись домой и узнав его историю, пани Марлена старается сохранить память об этом месте, мрачном свидетеле нашей истории.

Среди множества проводников ОДВ при реализации Программы зарекомендовали себя двое: пани Гражина и пан Францишек.



**Гражина ПЕЛЯ** – экскурсовод и гид во время экскурсий, автор раздела о Влохах в выпуске под названием „Террор”, а также многочисленных фотографий.

**Францишек ТРЫНКА** – экскурсовод и гид, сотрудничество при подготовке экскурсионных автобусных маршрутов, сотрудничество при редактировании выпуска №8, многочисленные фотографии.

**Мы знаем**, что воспоминания всегда лишены изъянов. Поэтому чем бы были этот выпуск и последняя презентация без фотографий, мастерски выполненных и лишь в незначительной мере использованных в этом выпуске и на 8-й сессии.

Подлинное наслаждение ожидает вас на сайтах КОТД ОДВ. Зайдите на них незамедлительно.



**Мария КАМИНЬСКА, Агнешка ТРЕПКОВСКА** (председатель и вице-председатель КОТД ОДВ) – варшавские экскурсоводы нового поколения. Полные энтузиазма и доброжелательности, они организуют и проводят ЭКСКУРСОВОДЧЕСКИЕ САЛОНЫ в кафе Гоноратка (на Медовой у Ремесленников),

а также в соответствии с названием Отделения ОРГАНИЗУЮТ для варшавян ТУРИСТИЧЕСКОЕ ДВИЖЕНИЕ, чаще всего в форме прогулок и городских игр.

В Программе „Гражданское население в Варшавском Восстании 1944” они помогали с организацией, а также выполняли обязанности репортеров во время сессий и экскурсий.

Фотографии использованы в этом выпуске, а отчеты с сессий и экскурсий были размещены на facebook.

**Кропотливую** и не слишком интересную работу, состоящую в приветствии перед входом в Музей участников СЕССИИ, продаже вступительных билетов, раздаче информационных материалов и сопровождении в зал – выполняли образцово и без жалоб **Члены**

**Студенческого Отделения ОДВ, и прежде всего:**

Кристина Цихоцка,  
Эльжбета Чарнецка,  
Малгожата Гурецка,  
Тереса  
Копыцинська,  
Тереса Мажецка,  
Божена Олендерек,  
Барбара Пайонк,  
Алиция и Марек  
Сикорские,  
Лилиана Брохоцка и  
Агнешка Скатульска



ПРОБЛЕМНЫЕ ВЫПУСКИ ОБЩЕСТВА ДРУЗЕЙ ВАРШАВЫ  
Выпуск 8 из серии „Гражданское население в Варшавском Восстании 1944”:  
Тексты: Беата МИХАЛЕЦ, Эльжбета ЗАТОРОВСКА, Францишек ТРЫНКА,  
Аугустин ДОБЕЦКИ. Фотографии: Мария КАМИНЬСКА, Агнешка  
ТРЕПКОВСКА, Францишек ТРЫНКА, а также из архива ОДВ. Обработка:  
Францишек ТРЫНКА, перевод: Катерина Харитоновна. Тираж 120+30 экз.  
Февраль 2015 г..

wydano nakładem CZŁONKA WSPIERAJĄCEGO TPW – firmy



# COMPLIT

## USŁUGI PROJEKTOWE

Warszawa ul. Poprzeczna 18K \* Biuro: Józefów k. Warszawy ul. Kormoranów 34 \* tel/fax 022 789 49 31

WIELOBRANŻOWE PLANOWANIE I PROJEKTOWANIE ZAGOSPODAROWANIA TERENU, DRÓG,  
INFRASTRUKTURY MIEJSKIEJ, ZIELENI

### **Ближайшие мероприятия Отделения КОТД**

Отправляйтесь с нами познавать Варшаву

Дата	Тема прогулки/ экскурсоводческого салона	Место встречи <b>Вход свободный!!</b>
21.02.2015 18:00	„Жизнь - театр!” 250 лет Мельпомены на варшавской сцене. Всемирный день экскурсовода	ПРОГУЛКА Перекресток ул. Крулевской и Маршалковской
26.02.2015 18:00	„Литературная легенда королевских Лазенок” – встреча с авторами книги: Анной Рейхерт и Профессором Марианом Марком Дроздовским	Ул. Медовая 14 – Ресторан Гоноратка САЛОН

**Благодарим вас за  
терпение,  
симпатию и  
внимание**



**Автор Программы**  
Магистр-инженер  
Аугустин ДОБЕЦКИ

